

Cauza C-392/20**Rezumatul cererii de decizie preliminară întocmit în temeiul articolului 98 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție****Data depunerii:**

12 august 2020

Instanța de trimitere:

Sąd Rejonowy dla Warszawy-Mokotowa w Warszawie (Polonia)

Data deciziei de trimitere:

30 iunie 2020

Reclamantul în procedura de investire cu formulă executorie:

Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)

Debitorul care formulează o acțiune împotriva unei ordonanțe de referent juridic:

Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej sp. z o.o.

Obiectul procedurii principale

Procedura principală privește investirea cu formulă executorie a unei decizii a ECHA prin care o societate poloneză este obligată la plata unui quantum echivalent cu diferența până la valoarea redevenței totale aplicabile marilor operatori, în conformitate cu articolul 13 alineatul (4) din Regulamentul nr. 340/2008, întrucât s-a constatat că această societate nu îndeplinea condițiile pentru aplicarea taxelor reduse de care beneficiază întreprinderile mici.

Părțile au opinii divergente în esență cu privire la aspectul dacă decizia ECHA intră în domeniul de aplicare al articolului 299 TFUE și dacă constituie, în consecință, un titlu executoriu în privința căruia normele de procedură civilă poloneze ar trebui să fie aplicate în speță.

Dezacordul privește de asemenea problema modului în care trebuie interpretată verificarea autenticității unui titlu executoriu în sensul dispoziției menționate și în

special dacă instanța emitentă nu examinează decât „autenticitatea” (cu alte cuvinte, dacă titlul executoriu a fost emis de instituțiile Uniunii prevăzute la articolul 299 TFUE și dacă acesta impune o obligație pecuniară altor persoane decât statele) sau și dacă cererea de încuviințare a executării a fost introdusă înainte de expirarea termenului prevăzut de reglementările de drept al Uniunii sau dacă creanța constatată cu titlu executoriu nu este prescrisă.

Obiectul și temeiul juridic al cererii de decizie preliminară

Printr-o cerere întemeiată pe articolul 267 TFUE, instanța de trimitere ridică problema interpretării care trebuie dată articolului 299 TFUE. Instanța de trimitere urmărește, în primul rând, să se stabilească domeniul de aplicare material al acestei dispoziții pentru a putea stabili dacă o decizie a ECHA constituie un titlu executoriu în sensul articolului 299 TFUE. Pe de altă parte, această instanță ridică problema întinderii competenței instanței de aplicare a formulei executorii pentru a afla dacă aplicarea formulei executorii trebuie, pe lângă controlul autenticității titlului executoriu, să facă de asemenea obiectul unui control riguros al expirării termenului de introducere a cererii sau al prescripției creanței.

Întrebările preliminare

1. Articolul 299 TFUE trebuie interpretat în sensul că este aplicabil numai deciziilor adoptate de Consiliu, de Comisie sau de Banca Centrală Europeană sau și deciziilor Agenției Europene pentru Produse Chimice adoptate cu privire la impunerea unei taxe administrative suplimentare?
2. Modul de redactare al articolului 299 TFUE, potrivit căruia decizia este investită cu formulă executorie, fără îndeplinirea niciunei alte formalități decât cea a verificării autenticității acestui titlu, trebuie interpretat în sensul că instanța națională, atunci când se pronunță cu privire la investirea cu formulă executorie și aplică normele naționale de procedură civilă, nu are competența de a verifica dacă creanța constatată prin titlu executoriu este prescrisă?

Dispozițiile dreptului Uniunii invocate

TFUE: articolele 288, 291, 299

Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice, de modificare a Directivei 1999/45/CE și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 793/93 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 1488/94 al Comisiei, precum și a Directivei 76/769/CEE a Consiliului și a Directivelor 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE și 2000/21/CE ale Comisiei (JO 2006, L 396, p. 1, Ediție specială, 13/vol. 60, p. 3): art. 75, 76, 83, 91, 94 și 100 [denumit în continuare „Regulamentul nr. 1907/2006”].

Regulamentul (CE) nr. 340/2008 al Comisiei din 16 aprilie 2008, privind redevențele și taxele plătite Agenției Europene pentru Produse Chimice în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH) (JO 2008, L 107, p. 6): art. 13 [denumit în continuare „Regulamentul nr. 340/2008”]

Dispozițiile dreptului național invocate

Legea din 17 noiembrie 1964 Codul de procedură civilă (Kodeks postępowania cywilnego) (Dz.U. din 2019, poziția 1460): art. 776, 777, 7821 [în continuare: „kpc”]

Prezentare succintă a situației de fapt și a procedurii principale

- 1 La 2 octombrie 2012, directorul executiv al Agenției Europene pentru Produse Chimice (ECHA), cu sediul în Helsinki, a adoptat Decizia nr. SME(2012) 3472. În această decizie, el a arătat că, la momentul prezentării documentelor de înregistrare, Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej sp. z o.o., cu sediul în Bochni (denumit în continuare „debitorul”), era o întreprindere mare, în conformitate cu Recomandarea 2003/361/CE a Comisiei, și nu îndeplinea condițiile pentru aplicarea taxelor reduse de care beneficiază întreprinderile mici. În consecință, acesta a solicitat societății menționate un quantum reprezentând diferența până la nivelul integral al redevenței percepute de la marii operatori, în conformitate cu Regulamentul nr. 340/2008, precum și o taxă administrativă de 20 700 de euro. Societatea a primit decizia menționată la 8 octombrie 2012. Nu a introdus o acțiune împotriva sa, astfel încât aceasta a devenit definitivă și executorie.
- 2 La 2 ianuarie 2019, ECHA a sesizat, în calitate de creditor, Sąd Rejonowy dla Warszawy-Mokotowa w Warszawie (Tribunalul Districtual pentru Varșovia-Mokotów din Varșovia, Polonia) (denumit în continuare „instanța de trimitere”) cu o cerere de investire cu formulă executorie a acestei decizii, prin care solicita obligarea debitorului la plata prelevării și a taxei administrative care îi erau solicitate.
- 3 Prin decizia din 24 iulie 2019, referentul juridic în fața instanței de trimitere, după ce a efectuat un control al autenticității, a admis cererea creditorului.
- 4 La 10 ianuarie 2020, debitorul a introdus o acțiune împotriva acestei decizii, atacând-o în totalitate și solicitând modificarea acesteia prin respingerea cererii creditorului și, cu titlu subsidiar, neaplicarea formulei executorii.
- 5 Instanța de trimitere a formulat o trimitere preliminară.

Principalele argumente ale părților din procedura principală

- 6 În cererea de investire cu formulă executorie, ECHA s-a prevalat de articolele 288, 291 și 299 TFUE pentru a arăta că decizia în cauză constituie un titlu executoriu care poate fi investit cu formulă executorie în temeiul procedurii civile obligatorii în Polonia, iar ulterior se poate iniția o procedură de executare în conformitate cu dispozițiile kpc.
- 7 În acțiunea formulată împotriva ordonanței de investire cu formulă executorie, debitorul invocă, în primul rând, o interpretare eronată întrucât este în sens prea larg, a articolelor 291 și 299 TFUE, care constă în a considera că decizia ECHA constituie un titlu executoriu în sensul acestor dispoziții. În al doilea rând, prin formularea excepției de încălcare a regulamentelor financiare¹, susține că autoritatea națională competentă, cu ocazia aplicării formulei executorii, este competentă nu numai pentru a examina autenticitatea titlului executoriu, ci și aspectul dacă creditorul a formulat cererea de aplicare a formulei executorii înainte de expirarea termenului prevăzut de dispozițiile comunitare pentru formularea acesteia.

Prezentare pe scurt a motivelor trimiterii preliminare

- 8 Instanța de trimitere ridică, în primul rând, problema **dacă decizia ECHA poate fi considerată un titlu executoriu în sensul articolului 299 TFUE**, susceptibil de a fi investită cu formulă executorie în conformitate cu reglementarea kpc polonez. Prima întrebare preliminară vizează acest aspect. Astfel, se poate susține, în temeiul dreptului Uniunii, pe de o parte, că ECHA este un organ al Comunității, dispune de personalitate juridică, pune în aplicare Regulamentul nr. 1907/2006 și adoptă, în cadrul atribuțiilor sale delegate, acte obligatorii din punct de vedere juridic în privința persoanelor fizice și juridice care fac obiectul controlului jurisdicțional al Curții de Justiție a Uniunii Europene [articolele 263, 265, 267 și 277 TFUE și articolul 94 alineatul (1) coroborat cu articolul 20 alineatul (5) din Regulamentul nr. 1907/2006] și, în cazul adoptării unei decizii împotriva unei entități private (spre deosebire de un stat), o astfel de decizie poate fi recunoscută ca executorie în sensul articolului 299 TFUE. Cu toate acestea, este vorba în mod potențial despre un exemplu larg de interpretare funcțională. În al doilea rând, reiese dintr-o interpretare literală a articolului 299 TFUE că această dispoziție desemnează organe specifice ale căror acte constituie un titlu executoriu, printre care ECHA **nu** este menționată. În privința unor instituții ale Uniunii, altele decât cele enumerate la articolul 299 TFUE, legiuitorul Uniunii a recurs la o tehnică legislativă în cadrul căreia arată *expressis verbis* că deciziile luate de aceste

¹ Articolul 58b din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002 al Comisiei din 19 noiembrie 2002 privind regulamentul financiar cadru pentru organismele menționate la articolul 185 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene, articolul 1 alineatul (3) coroborat cu articolul 73a din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene, precum și articolul 66 din Regulamentul delegat (UE) nr. 1271/2013 al Comisiei din 30 septembrie 2013 privind regulamentul financiar cadru pentru organismele menționate la articolul 208 din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului.

instituții sunt executorii în sensul articolului 299 TFUE; cu titlu de exemplu, pot fi menționate articolul 280 TFUE, articolul 2 litera (b) coroborat cu articolul 79 alineatul (2) prima teză din Regulamentul nr. 966/2012, precum și articolul 110 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2017/1001 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 iunie 2017 privind marca Uniunii Europene. Ținând seama de cele două elemente de interpretare sus-menționate care se exclud reciproc, instanța de trimitere ridică problema dacă decizia ECHA poate intra în domeniul de aplicare material al articolului 299 TFUE. Din punctul de vedere al ordinii juridice poloneze [articolul 777 alineatul (1) punctul 3 din kpc], acest lucru ar fi acceptabil și ar permite aplicarea formulei executorii la decizia ECHA, ceea ce constituie o condiție de deschidere a procedurii de executare.

- 9 În ipoteza în care Curtea va statua că decizia ECHA constituie un titlu executoriu în sensul articolului 299 TFUE, instanța de trimitere urmărește, pe de altă parte, să se stabilească **întinderea competenței sale în procedura de aplicare a formulei executorii**, și anume dacă verificarea autenticității titlului executoriu cuprinde și aprecierea prescripției creanței constatate prin decizia în cauză. Reiese din articolul 299 TFUE că instanța de trimitere nu efectuează, în temeiul reglementărilor dreptului intern, decât controlul **autenticității** titlului executoriu. Prima întrebare preliminară vizează acest aspect. În ordinea juridică poloneză, judecătorul sau referentul juridic, examinând condițiile de admisibilitate a aplicării formulei executorii, se limita să stabilească dacă titlul respectiv îndeplinește condițiile de formă ale titlului executoriu (articolul 777 din k.p.c.). În cadrul acestei reforme, a fost adăugat articolul 7821 kpc, potrivit căruia tribunalul (referentul juridic) este obligat, **în plus**, să aprecieze dacă din împrejurările speței și din conținutul titlului executoriu rezultă că a intervenit prescripția acțiunii privind titlul executoriu. În cazul în care se constată că acțiunea este prescrisă, aplicarea formulei executorii este respinsă, cu excepția cazului în care creditorul prezintă un document din care să rezulte că prescripția a fost suspendată. Astfel, ținând seama de întinderea controlului efectuat în cursul procedurii de aplicare a formulei executorii în temeiul dreptului polonez, instanța de trimitere ridică problema semnificației termenului „autenticitate” care figurează la articolul 299 TFUE. Potrivit instanței de trimitere, această formulare este neclară și întinderea controlului pe care trebuie să îl efectueze instanța necesită clarificare.